

Die Entführung aus dem Serail

The Abduction from the Serail

L'enlèvement au Serail

KV 384

Première: Wien, 1782

No. 2 Lied (Osmin)

Andante

p Wer ein Liebchen hat ge-fun-den die es treu und red-lich

meint, loh'n es ihr durch tau-send Küs-se, mach' ihr all das Le-ben süs-se, sei ihr

Trö-ster, sei ihr Freund, sei ihr Trö-ster, sei ihr Freund, *pp* sei ihr

Freund. Tral-la-le-ra, *cresc.* tral-la-le-ra, *f* tral-la-le-ra, tral-la-le-ra. Doch sie

pp treu sich zu er-hal-ten, schliess' er Lieb-chen sorg-lich ein; denn die lo-sen Din-ger

25

ha - schen je - den Schmet - ter - ling und na - schen gar zu gern von frem - dem

29

wein, gar zu gern von frem - dem wein, *pp* *cresc.*
von frem - dem wein, Tral - la - le - ra, tral - la -

34

le - ra, tral - la - le - ra, tral - la - le - ra. Son - der - lich beim Mon - den - schei - ne, Freun - de

39 **Allegro**

nehmt sie wohl in Acht, oft lauscht da ein jun - ges Herr - chen, Kirrt und lockt das klei - ne

44 **Tempo I**

Närr - chen, und dann Treu - e gu - te Nacht, und dann Treu - e gu - te

48

Nacht, gu - te Nacht! Tral - la - le - ra, tral - la - le - ra; tral - la - le - ra tral - la - le - ra. *f*

No. 8 Aria (Blonde)

Andante grazioso

Musical notation for measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is Andante grazioso. The first system shows the piano accompaniment with dynamics *p*, *f*, and *p*.

Musical notation for measures 6-10. The piano accompaniment features dynamics *f* and *p*. The vocal line begins with the lyrics: "Durch Zärt-lich-keit und Schmei-cheln, Ge-".

Musical notation for measures 11-15. The piano accompaniment continues with dynamics *f* and *p*. The vocal line continues with the lyrics: "fäl-lig-keit und Scherzen er-o-ber man die Her-zen der gu-ten Mädchen".

Musical notation for measures 16-19. The piano accompaniment includes dynamics *cresc.*, *p*, and *p* with a triplet. The vocal line continues with the lyrics: "leicht, der gu-ten Mädchen leicht. Doch mür-ri-sches Be-".

Musical notation for measures 20-23. The piano accompaniment includes dynamics *mf* and *p* with triplets. The vocal line continues with the lyrics: "feh-len und pol-tern, zan-ken, pla-gen, und".

23
cresc.
 pol - tern, zan - ken, *f* pla - gen macht, dass in we - nig Ta - gen so

27
 Lieb' und Treu ent - weicht, macht, dass in we - nig Ta - gen so

31
 Lieb' und Treu ent - weicht, *fp* so

36
 Lieb' und Treu ent - weicht. Durch Zärt - lich - keit und Schmei - cheln, Ge - fäl - lig - keit und

41
 Scher - zen er - o - bert man die Her - zen der gu - ten Mädchen leicht, *cresc.* der *p* gu - ten Mädchen

47
 leicht; doch mür - ri - sches Be - feh - len und pol - tern, zan - ken, pla - gen, und pol - tern zan - ken, pla - gen macht
f *p* *f* *cresc.* *f*

51
 dass in we - nig Ta - gen so Lieb' als Treu ent - weicht, *fp*

56
 so Lieb' als Treu ent - weicht. *fp*

60
 Durch Zärt - lich - keit und

64
 Schmei - cheln, Ge - fäl - lig - keit und Scher - zen er - o - bert man die Her - zen der

69
 gu - ten Mädchen leicht.

No. 9 Duetto (Blonde-Osmin)

Allegro

f Ich ge - he, doch rathe *p* ich dir, den Schurken Ped - ril - lo zu

6 O pack dich, be - fiehl nicht mit mir, be - fiehl nicht mit
mei - den, den Schurken Ped - ril - lo zu mei - den.

11 mir, be - fiehl nicht mit mir, du weißt ja ich kann es nicht lei - den, du weißt ja, ich kann es nicht

16 lei - den, ich kann es nicht lei - den, ich kann es nicht lei - den. Was fällt dir da ein?
Ver - sprich mir... zum Hen - ker

21 Fort, lass mich al - lein!
p wahr - haf - tig kein Schritt von der Stel - le, kein Schritt von der Stel - le, kein Schritt von der Stel - le! *f*

26 *p* Bis du zu ge - hor - chen mir schwörst,

32 Nicht so - viel, nicht so - viel, nicht

bis du zu ge - hor - chen mir schwörst, zu ge - hor - chen mit schwörst.

fp *fp* *f* *p* *f* *p*

so - viel, nicht so - viel, nicht so - viel, nicht soviel, nicht so - viel, du ar - mer Ge - sel - le!

f *p* *f* *p* *fp* *fp* *cresc.* *f*

44 und wenn du der Gros - mo - gul wärst!

und wenn du der Gros - mo - gul wärst, wenn du der Gros -, der Gros - mo - gul wärst.

fp *fp* *f*

56 **Andante**

p O Eng - län - der! seid ihr nicht Tho - ren, ihr laßt eu - ren Wei - bern den

60

Ein Herz so in Frei-heit ge - bo - ren, läßt nie - mals sich skla - visch be -

Wil - len!

han - deln, bleibt wenn schon die Frei-heit ver - lo - ren, noch stolz auf sie, la - chet der Welt, ein

64

Wie ist man ge - plagt und ge - scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, eine Zucht man erhält! O

Wie ist man ge - plagt und ge - scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, eine Zucht man erhält! O

Herz so in Freiheit ge - bo - ren, läßt niemals sich sklavisch be - han - deln, bleibt wenn schon die Freiheit ver -

69

Engländer! O Engländer! O Eng - län - der! seid ich nicht Tho - ren, wie ist man ge - plagt und ge -

Engländer! O Engländer! O Eng - län - der! seid ich nicht Tho - ren, wie ist man ge - plagt und ge -

lo - ren, noch stolz auf sie, la - chet der Welt, bleibt, wenn schon die Frei-heit ver -

mf p *mf p*

74

scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält, wie ist man ge - plagt und ge -

scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält, wie ist man ge - plagt und ge -

lo - ren, noch stolz auf sie, la - chet der Welt, noch stolz auf sie, la - chet der Welt.

mf p *mf p* *mf p*

78

scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält.

scho - ren, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält, wenn solch' ei - ne Zucht, ei - ne Zucht man er - hält.

lo - ren, noch stolz auf sie, la - chet der Welt, noch stolz auf sie, la - chet der Welt.

mf p *pp*

Allegro assai Nun troll dich!

f *p* So sprichst du mit *f* mir?

58 nun troll dich! Nicht an-ders!

So sprichst du mit mir? *fp* nun bleib ich erst

93 Nicht an-ders! Ein an-der-mal, jetzt mußt du

hier, *fp* nun bleib ich erst hier, nun bleib ich erst hier, nun bleib ich erst hier! Wer

98 ge-hen, ein an-der-mal, jetzt mußt du ge-hen, ein an-der-mal, jetzt mußt du

hat sol-che Frech-heit ge-se-hen! wer hat sol-che Frech-heit ge-se-hen, wer

102 ge-hen, ein an-der-mal, jetzt mußt du ge-hen, jetzt mußt du ge-hen!

hat sol-che Frech-heit ge-se-hen, wer hat sol-che Frech-heit ge-se-hen? *cresc.*

108 Es ist um die Au-gen ge - sche-hen, es ist um die Au-gen ge - sche-hen.

113 wo - fern du noch län - ger ver - weilst.

Nur ru - hig, ich will ja gern ge - hen, nur

118 ru - hig, ich will ja gern ge - hen, be - vor du gar Schlä - ge er -

Nun

123 troll dich! nicht an - ders! Ein an - der-mal, jetzt mußt du ge - hen! Es ist um die Augen ge -

theilst. So sprichst du mit mir? nun bleib ich erst hier. Wer hat solche Frechheit ge - se - hen? Nur

128 schehen wo - fern du noch län - ger ver - weilst, es ist um die Au-gen ge - sche-hen,

ru - hig, ich will ja gern ge - hen, be - vor du gar Schlä - ge er - theilst, nur

133

ru - hig, ich will ja gern ge - hen, wo - fern du noch län - ger ver -

be - vor du gar Schlä - ge er -

f

138

weilst, es ist um die Au - gen ge - sche - hen wo - fern du noch län - ger ver - weilst,

theilst, nur ru - hig, ich will ja gern gehen, be - vor du gar Schlä - ge er -

143

wo - fern du noch län - ger ver - weilst, noch län - ger ver -

theilst, be - vor du gar Schlä - ge er - theilst, gar Schlä - ge er

f *p*

148

weilst, noch län - ger ver - weilst.

theilst, gar Schlä - ge er theilst.

cresc. *f*

153

No. 10 Aria (Constanze)

Andante con moto

Trau - rig - keit ward mir zum Loo - se,

p

ward mir zum Loo - se, weil ich dir ent - ris - sen bin, weil ich dir ent - ris - sen

f *p* *f* *p* *f* *f*

bin, weil ich dir, weil ich dir ent - ris - sen

f *f* *p*

bin. Gleich der wurm - zer - nag - ten Ro - se gleich dem Gras im Win - ter - moo - se,

mf *p* *mf* *p*

welkt mein ban - ges Le - ben bin, mein ban - ges Le - ben bin.

33

Selbst der Luft darf ich nicht sa - gen

38

mei - ner See - le bit - tern Schmerz,

43

mei - ner See - le bit - tern Schmerz, denn un - wil - lig ihn zu

48

tra - gen haucht sie al - le mei - ne Kla - gen,

53

wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der in mein ar - mes

58

Herz, wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der in mein ar - mes Herz.

fp *fp*

63

Trau - rig - keit, Trau - rig - keit, Loo - se,

cresc. *p*

68

Trau - rig - keit ward mir zum Loo - se,

p

73

ward mir zum Loo - se, weil ich dir ent - ris - sen bin, weil ich

f *p* *f* *p* *f*

78

dir ent - ris - sen bin, weil ich dir, weil ich

p *f* *p* *p*

13
 dir ent - ris - sen bin. Gleich der wurm - zer - nag - ten Ro - se, gleich dem
cresc. *p*

88
 Gras im Win - ter - moo - se, welkt mein ban - ges Le - ben hin, mein
cresc. *p*

93
 ban - ges Le - ben hin. *p* *cresc.*

98
 Selbst der Luft darf ich nicht sa - gen *cresc.* mei - ner See - le bit - tern
p

104
 Schmerz, mei - ner See - le bit - tern Schmerz, denn un -

110

wil - lig ihn zu tra - gen, haucht sie al - le mei - ne Kla -

115

gen, wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der in mein

120

ar - mes Herz, wie - der in mein ar - mes Herz, wie - der in mein

126

ar - mes, ar - mes

131

Herz.

No. 12 Aria (Blonde)

Allegro

Musical notation for the first system of the piano accompaniment, marked *f*. The music is in G major and 2/4 time, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

6 Wel - che Won - ne, wel - che Lust herrscht nun -

Musical notation for the second system, including the vocal line and piano accompaniment, marked *p*. The vocal line begins with the lyrics "Wel - che Won - ne, wel - che Lust herrscht nun -".

11 mehr in mei - ner Brust, wel - che Won - ne, wel - che Lust herrscht nun - mehr in mei - ner

Musical notation for the third system, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "mehr in mei - ner Brust, wel - che Won - ne, wel - che Lust herrscht nun - mehr in mei - ner".

16 Brust! Oh - ne Auf - schub. will ich sprin - gen und ihr

Musical notation for the fourth system, including the vocal line and piano accompaniment, marked *f* and *p*. The vocal line continues with the lyrics "Brust! Oh - ne Auf - schub. will ich sprin - gen und ihr".

27 gleich die Nach - richt brin - gen, und mit La - chen und mit Scher - zen

Musical notation for the fifth system, including the piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "gleich die Nach - richt brin - gen, und mit La - chen und mit Scher - zen".

26 ih - rem schwa - chen, fei - gen Her - zen Freud' und Ju - bel

32 pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn.

37 Oh - ne Auf - schub will ich sprin - gen und ihr

42 gleich die Nachricht brin - gen, und mit Lachen und mit Scherzen ih - rem schwa - chen, fei - gen Her - zen, ih - rem

48 schwa - chen schwa - chen, fei - gen Her - zen

Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe -

54

zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn, pro - phe - zeihn. Welche

61

Won-ne, wel-che Lust herrscht nun - mehr in mei-ner Brust, welche Won-ne, wel-che Lust herrscht nun

68

mehr in mei-ner Brust! Oh-ne Auf-schub will ich sprin-gen

74

und ihr gleich die Nach-richt brin-gen, und mit La - chen und mit

80

Scher - zen ih - rem schwa - chen, fei - gen Her - zen Freud' und Ju - bel

86

Musical score for measures 86-92. The system consists of a treble and bass clef. The treble clef contains a vocal line with lyrics. The bass clef contains a piano accompaniment. Dynamics include *fp* at the end of the system.

pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn. Oh - ne Auf - schub will ich

93

Musical score for measures 93-98. The system consists of a treble and bass clef. The treble clef contains a vocal line with lyrics. The bass clef contains a piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *f*.

sprin - gen und ihr gleich die Nach - richt bringen, und mit La - chen und mit Scher - zen ih - rem

99

Musical score for measures 99-104. The system consists of a treble and bass clef. The treble clef contains a vocal line with lyrics. The bass clef contains a piano accompaniment. Dynamics include *f*.

schwachen, feigen Herzen, ihrem schwa - chen, schwa - chen, fei - gen Her - zen

105

Musical score for measures 105-112. The system consists of a treble and bass clef. The treble clef contains a vocal line with lyrics. The bass clef contains a piano accompaniment.

Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn,

113

Musical score for measures 113-118. The system consists of a treble and bass clef. The treble clef contains a vocal line with lyrics. The bass clef contains a piano accompaniment. Dynamics include *f*, *fp*, and *cresc.*

121 Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe -

128 zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel

135 pro - phe - zeihn, Freud' und Ju - bel pro - phe zeihn. Welche Won - ne, wel - che

142 Lust herrscht nun mehr in mei - ner Brust, wel - che Won - ne, wel - che Lust herrscht nun

147 mehr in mei - ner Brust, in mei - ner Brust, in mei - ner

152 Brust.

No. 17 Aria (Belmonte)

Andante

Musical notation for measures 1-5. The piece is in C major with a common time signature. The tempo is marked 'Andante'. The first system shows the right hand with a melodic line and the left hand with a bass line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Musical notation for measures 6-10. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *f* and *p*.

Musical notation for measures 11-15. The right hand features a more active melodic line with slurs. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *f* and *fp* (fortissimo piano).

Musical notation for measures 16-20. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with a rhythmic bass line. Dynamics include *f* and *fp*.

Ich bau - e ganz auf dei - ne Stär - ke ver - trau', o

Musical notation for measures 21-25. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand provides a steady bass line. Dynamics include *p*.

Lie - be. dei - ner Macht, ver - trau', o Lie - be, o Lie - be,

26

dei - ner Macht. Denn ach! was wurden nicht für

31

Wer - ke schon oft durch dich zu Stand' gebracht, was wur - den nicht für

36

Wer - ke schon oft durch dich zu Stand' ge - bracht.

41

46 Was al - ler Welt un - mög - lich scheint, wird durch die Lie - be doch ver - eint,

wird durch die Lie - be, durch die Lie - be doch ver - eint, wird durch die Lie - be, durch die

51

Lie - be doch ver - eint,

57

doch ver - eint, doch ver -

62

eint, doch ver - eint.

66

70

75 Was al - ler Welt un-

80 mög - lich scheint, wird durch die Lie - be doch ver - eint,

85 was al - ler Welt, al - ler Welt unmöglich

90 scheint, wird durch die Lie - be, durch die Lie - be doch ver -

94 eint.

99 Ich bau - e ganz auf dei - ne Stär - ke, ver - trau', o

Lie - be, dei - ner Macht, ver - trau', o Lie - be, o Lie - be.

104

109 dei - ner Macht. Denn ach! was

114 wur - den nicht für Wer - ke schon oft durch dich zu Stand' ge-bracht, schon

119 oft durch dich zu Stand' ge - bracht,

123

126

129

schon oft, schon

133

oft durch dich zu Stand' ge - bracht. Was

137

al - ler Welt un - mög - lich scheint, wird durch die Lie - be doch ver - eint,

wird durch die Lie - be durch die Lie - be doch ver - eint, wird durch die Lie - be. durch die

141

Lie - be doch ver - eint, wird durch die Lie - be

147

doch ver - eint,

152

doch ver - eint, doch ver - eint, doch ver -

156

eint.

160

No. 19 Aria (Osmin)

Allegro vivace

Musical notation for measures 1-6. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 7-13. The score continues with piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The right hand has more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes.

Musical notation for measures 14-19. The piano accompaniment continues with various rhythmic textures and dynamics.

Musical notation for measures 20-25. This system includes the vocal line with lyrics. The piano accompaniment is marked piano (*p*).
O, wie will ich tri - um - phie - ren, wenn sie euch zum Richt-platz füh - ren,

Musical notation for measures 26-31. This system includes the vocal line with lyrics. The piano accompaniment continues.
und die Häl - se schnüren zu, schnü - ren zu, und die Häl - se schnüren zu, schnüren

33

zu. *f* Schnüren *p* zu, und die Häl-se schnüren

40

zu, schnüren zu. Hü - pfen will ich, la - chen, sprin - gen, und ein

47

Freu - den - lied - chen sin - gen, *p* denn nun hab ich

54

vor euch Ruh, denn nun hab

61

ich vor euch Ruh.

67

73

O, wie will ich tri-um- phie - ren, wenn sie euch zum Richt-platz füh - ren,

79

und die Häl - se schnü-ren zu, schnü-ren zu, und die Häl - se schnü-ren

85

zu, schnü - ren zu. Schleicht nur säu - ber - lich und

91

lei - se, ihr ver - damm - ten Ha - rems - mäu - se, un - ser

97

fp Ohr ent - deckt euch schon; und eh' ihr uns könnt ent - sprin - gen, seht ihr

102

euch in un - sern Schlin-gen, und er - ha - schet eu - ren Lohn, und er -

f *p*

107

ha - schet eu - ren Lohn.

113

Schleicht nur säu - ber - lich und lei - se,

120

ihr ver - damm - ten Ha - rems - mäu - se, un - ser Ohr ent -

fp *fp*

126

fp *fp* *f* *p*

deckt euch schon, ent - deckt euch schon, ent - deckt euch schon.

132

O. wie will ich tri - um - phie - ren wenn sie euch zum Richt-platz füh - ren

138

und die Häl - se schnü - ren zu, schnü - ren zu, und die Häl - se schnü - ren

144

zu, schnü - ren zu. Hü - pfen will ich,

149

la - chen, springen und ein Freu - den - lied - chen

155

sin -

161

167

gen, denn nun hab ich vor

174

euch Ruh, denn nun hab

180

ich vor euch Ruh.

186

191

O, wie will ich tri - um - phie - ren, wenn sie euch zum Richt - platz

196

füh - ren, und die Häl - se schnü - ren zu, schnü - ren zu, schnü - ren zu, schnü - ren,

202

schnü - ren, schnü - ren zu, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren,

207

zu, und die Häl - se schnü - ren zu, und die Häl - se schnü - ren

cresc. *f* *p*

213

zu, schnü - ren zu, schnü - ren zu, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren zu, schnü - ren,

218

schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren, schnü - ren zu, und die

223

cresc. Häl - se schnü - ren *f* zu, und die Häl - se schnü - ren zu, und die

228

Häl - se schnü - ren zu, schnüren zu, schnüren zu!

233

Häl - se schnü - ren zu, schnüren zu, schnüren zu!

No. 21 Finale - Chor der Janitscharen

Allegro vivace

Musical notation for measures 1-6. The score is in 2/4 time. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic and features a series of eighth-note chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Trills (*tr*) are marked above the first and second measures of the right hand.

Musical notation for measures 7-12. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 13-18. The right hand features a melodic line with lyrics. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Bas - sa Se - lim le - be lan -

Musical notation for measures 19-25. The right hand features a melodic line with lyrics. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

- ge, lan-ge, lan-ge, lan - ge, Eh - re

Musical notation for measures 26-45. The right hand features a melodic line with lyrics. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the end of the system.

sei sein Ei - gen - thum, Eh - re sei sein Ei - gen - thum!

33

Sei - ne hol - de Schei - tel pran - ge voll von Ju - bel, voll von Ruhm, voll von Ju - bel, voll von

39

Ruhm. Bas - sa Se - lim le - be lan - ge, Eh - re sei sein Ei - gen - thum, Eh - re sei sein Ei - gen -

f. *sempre stacc.*

45

thum! Sei - ne hol - de Schei - tel pran - ge voll von Ju - bel, voll von Ruhm, voll von

p

51

Ju - bel, voll von Ruhm. Bas - sa Se - lim le - be lan - ge, Eh - re sei sein Ei - gen - thum, Eh - re

f.

57

sei sein Ei - gen - thum. Bas - sa Se - lim le - be lan -

64

ge, lan-ge, lan-ge, lan-ge, Eh-re

71

sei sein Ei-gen-thum, Eh-re sei sein Ei-gen-thum! *p*

78

Sei-ne hol-de Schei-tel pran-ge voll von Ju-bel, voll von Ruhm, sei-ne hol-de Schei-tel *f*

84

pran-ge voll von Ju-bel, voll von Ruhm, voll von Ju-bel, voll von Ruhm, voll von Ju-bel, voll von

92

Ruhm, voll von Ju-bel, voll von Ruhm.